



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer **Общество с ограниченной ответственностью "СИНТЕЗ ПАВ" (ИНН 3123283940)**
"SINTEZ PAV" Limited Liability Company

Адрес
Address **Россия, 308009, г. Белгород, ул. Рабочая, 14, Офис 101**
Office 101, 14, Rabochaya Street, Belgorod, 308009, Russia

Изделие*
Product*
Пенообразователь "МОРПЕН" 4%, пенообразователь "МОРПЕН" 6%
Foam Concentrate "MORPEN" 4%, Foam Concentrate "MORPEN" 6%

(Код ОКП / ОКПД2: 64 8860 / 28.99.39.120 / All Russian Product Classification Code / Code 2: 64 8860 / 28.99.39.120)

Код номенклатуры **06062100МК**
Code of nomenclature

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Пункта 3.7.1.1, 3.7.1.2 Раздела 3 Части VI "Правил классификации и постройки морских судов", (РС изд. 2023); главы 4.3 Части IV "Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов", (РС изд. 2024); пункта 2.2.1 главы 14, главы 6 "Международного Кодекса по системам противопожарной безопасности" (Резолюция ИМО MSC.98(73)); циркуляров ИМО MSC.1/Circ.1312, MSC./Circ.798, MSC./Circ.670) и Технического регламента о безопасности объектов морского транспорта.

Item 3.7.1.1, 3.7.1.2 Section 3 of the Part VI of the "Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships", (RS ed. 2023); chapter 4.3 of the part IV of the "Rules for Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships" (RS ed. 2024); item 2.2.1 of the chapter 14, chapter 6 of the "International Code for fire safety systems" (IMO Resolution MSC.98(73)); IMO MSC.1/Circ.1312, MSC./Circ.798, MSC./Circ.670) and Technical Regulations Concerning the Safety of Sea Transport Items.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до
This Type Approval Certificate is valid until **14.06.2029**

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships.

Дата выдачи **14.06.2024** № **24.44.01.05555.120**
Date of issue

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

М.П.
L.S.

(подпись)
signature

Кутеев М.Н. / M. Kuteev
(фамилия, инициалы)
name

*Дополнительную информацию смотри на обороте.
Additional information see overleaf.

Технические данные
Technical data

1. Тип: синтетический углеводородный, тип S

Type: synthetic hydrocarbon, type S.

2. Пенообразователь представляет собой водный раствор поверхностно-активных веществ со стабилизирующими добавками.

Концентрация рабочего раствора на морской и пресной воде - 6% и 4%.

The foam concentrate is composed of water solution of surface-active with stabilizing additives.

Concentration of working foam solution with sea and fresh water is 6% and 4%.

3. Внешний вид: однородная жидкость без осадка и расслоения.

Appearance: clear liquid without sediment or exfoliation.

4. Плотность при 20°C, кг/см³: 1030-1200.

Density at 20°C, кг/см³: 1030-1200.

5. Кинематическая вязкость при 20°C, мм³/с: не более 100.

Kinematic viscosity at 20°C, мм³/с: not more than 100.

6. Температура застывания, °C: не выше минус 5.

Pour point temperature, °C: not above 5 below zero.

7. Водородный показатель (pH): 6,5 - 8,5.

pH value: 6,5 - 8,5.

8. Кратность пены: не менее 60:1.

Expansion ratio of the foam: not less than 60:1.

9. Пенообразователь испытан в соответствии с требованиями циркуляров MSC./Circ.670, ИМО MSC/Circ.798, ИМО MSC/Circ.1312.

The foam concentrate has been tested in accordance with requirements of MSC./Circ.670, IMO MSC/Circ.798, IMO MSC/Circ.1312.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Технические условия ТУ 2481-006-45811049-2002 Изм.1, 2 «Пенообразователь МОРПЕН» одобрены РС письмом No. 120-221-06-116771 от 30.05.2024.

Technical Specification ТУ 2481-006-45811049-2002 red.1, 2 «Foam Concentrate MORPEN», were approved by RS letter No. 120-221-06-116771 of 30.05.2024.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 24.44.02.05391.120 от 14.06.2024
Report No. _____ of _____

Область применения и ограничения
Application and limitations

Пенообразователь "МОРПЕН" предназначен для судовых систем пенообразования для получения огнетушащей пены средней кратности с использованием морской и пресной воды.

The foam concentrate "MORPEN" is applicable for foam fire extinguishing system of sea going ships for producing of fire-extinguishing medium expansion foam using sea and fresh water.

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

- С - Свидетельство (ф. 6.5.30) / Certificate (f. 6.5.30) /или/ or

- СЗ - Свидетельство (ф. 6.5.31) при наличии Свидетельства о соответствии системы контроля качества изготовителя (СКК 1) / Certificate (f. 6.5.31), if Manufacturer's Quality Control System Certificate (СКК 1) /или/ or

- МС - Документ, оформляемый изготовителем при наличии Свидетельства о соответствии системы контроля качества изготовителя (СКК 2) / The document drawn up by the Manufacturer, if Manufacturer's Quality Control System Certificate (СКК 2) is available."

